

查 1962 河南首届戏曲会演

会刊

1 — 39



河南省第一届戏曲观摩会演大会编印

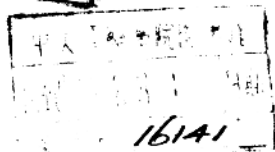
1957

郑州



央1975

PDG



名

作者、記錄、轉載(期數、版次)

指示 報告 致詞

河南省文化局关于举行全省首届戏曲观摩演出大会的通知	(1·1)
河南省首届戏曲观摩演出大会開幕詞	馮紀漢(10·2)
在我省首届戏曲观摩演出大会上稿副省長的講話	惠敏、渤海記錄(11·1)
全省首届戏曲观摩演出大会上田漢同志的講話	惠敏、渤海整理(14·2)
張柏園部長在全省首届戏曲观摩演出大会上的報告	崔東江記錄(23·5)
努力改進我們的工作	河南省文化局(17·1)
河南省首届戏曲會演大会閉幕詞	陳連平(36·1)
全省首届戏曲观摩演出大会閉幕式上王毅齋副省長的講話	(37·1)
中國戲劇家協會主席 田漢同志在全省首届戏曲观摩演出大会閉幕式上的講話	于鳳記錄(37·5)
河南省首届戏曲观摩演出大会評獎办法(草案)	河南省文化局(8·4)
河南省首届戏曲观摩演出大会評獎办法	河南省文化局(31·4)

專 論 評 論 專題發言

積極動員起來迎接我省第一次戲曲會演	馮紀漢(1·3)
深入挖掘、整理優秀傳統節目，迎接全省會演	叶 川(2·1)
必須做好思想工作	本 刊(4·2)
支援會演、堅持演出	趙再生(6·3)
“亂求諸野”	懷 石(7·1)
百花盛開的節目	胡廣文(9·1)
交流經驗討論問題	巩呈祥(9·2)
百花齊放百家爭鳴互相學習加強團結	馬 達(10·4)
使每一朵花都能開放好	馮紀漢(12·1)
需要自由爭論一下	劉炳善(14·2)
談談鬼神戲	馮紀漢(20·1)
正確繼承傳統發揚劇種風格	李 剛(25·1)
談戲曲藝術傳統	馮紀漢(26·1)
談地方戲曲應怎樣反映現代生活	馮紀漢(29·1)
各類才能皆大歡喜	叶 川(31·1)
珍貴的遺產可喜的收穫(會演劇目綜合評述)	劉炳善(33·1)
音樂家馬可同志在戲曲音樂座談會上的總結發言	崔東江、惠敏整理(37·5)
劇目座談會上李剛同志作專題報告	惠敏整理(38·1)
史氏體系與中國戲曲的關係	李紫貴講、東江記錄(38·6)
全省首届戲曲觀摩演出大会上崔嵬同志的專題報告	東江記錄(39·1)

賀 信 賀 電

中央音樂學院賀信	(10·1)
----------	--------

內蒙古自治區文化局賀電	(10·1)
河南省文學藝術工作者聯合會祝詞	(9·2)
中國教育工會河南省委員會賀信	(11·3)
向首屆戲曲觀摩演出大會祝賀	河南豫劇院 (11·2)
祝賀全省首屆戲曲會演	常香玉 (1·3)
祝全省首屆戲曲觀摩會演	韓世杰 (9·3)

希 望

感 想

會演的消息鼓舞着我們	張桂蘭 (2·4)
我要從頭學起	王敬先 (2·4)
我以萬分愉快的心情迎接會演	李金波 (2·4)
讓我們這朵開花的更美麗	趙寶珠口述 李相記錄 (3·2)
努力學習迎接會演	王素君 (3·4)
我絕不辜負黨對我的培養	王秀玲 (3·4)
對於全省戲曲會演的三點建議和希望	奇 之 (6·2)
讓美麗的花朵開得更鮮艷、更繁榮	陳素真 (6·4)
迎接全省戲曲觀摩演出大會	寶貝·岩石 (6·4)
只有小演員沒有小角色	陳慧秋、陳敏秋 (7·3)
“虛心使人進步”	馬金鳳 (7·3)
虛心學習，決不錯過良好機會	吳碧波 (7·4)
戒驕戒燥，虛心學習	宋桂玲 (7·4)
對參加會演的感想	馮兆祿 (7·4)
迎接我們數年來渴望的一件大喜事	華翰磊 (7·4)
把戲演好，迎接會演	王再嶺 (9·4)
萬分欣喜的參加會演	閻立品 (9·4)
我要虛心向大家學習	王秀蘭 (10·4)
感謝黨對我們劇種的關懷	楊介仁 (11·3)
部隊文藝工作者的幾句心裏話	解放軍總政文工團觀摩組 (12·3)
一封來信	陝縣人民蒲劇團留陝全體演職員 (12·3)
一點希望	王二順 (12·4)
三點意見	荆 樺 (13·4)
我不知道從那裏談好	申德高 (17·3)
一個決心三點希望	馬金鳳 (17·4)
都來參加爭鳴	忤 吾 (17·4)
“回娘家探親”有感	曹入道、馬雙枝 (19·4)
我們熱望大家幫助	西藏豫劇團 (20·3)
為大會獻禮	際 春 (21·4)
我要做明天的接班人	張美貞 (23·4)
我們的責任	許樹云 (24·2)
新年雜感	(24·3)
聯歡後的話	河北觀摩組
他們這樣度過元旦	姬書友
幾位拜年的客人	沈文獻
我們感到無比幸福	張秀卿、申鳳梅 (24·4)

向同行們進一言	王振東 (26·4)
希望各兄弟劇團對我們提意見	李學濤 (30·3)
我真高興極啦	苗法信 (33·3)
繼續努力爭取更大的成就	常香玉 (38·3)
把我們的上演劇目搞得更多更好	崔蘭田 (38·3)
讓我們永遠生活在溫暖的春天	閻立品 (38·4)

新 聞 報 導

河南省文化局定於明年元月在鄭州舉辦全省第三屆民間音樂舞蹈會演	(1·4)
各地積極選拔劇目準備參加會演(綜合報導)	荆華山、張祿、李好學、周則生 (1·4)
全省首屆戲曲會演大會籌委會成立	(2·1)
洛陽專區僱師點的戲曲會演	趙再生、王慶華 (2·2)
鄭州市正在準備着會演	匡華 (2·2)
熱火朝天迎接會演	李好學 (3·1)
洛陽、開封、安陽專區先後舉辦全區戲曲會演	于恆 (3·2)
百花齊放萬紫千紅(介紹各地選拔、整理參加會演的劇目)	于恆 (4·1)
在商專戲曲觀摩演出大會的會場上	張祿 (5·1)
安陽專區的首屆戲曲會演	張凌怡 (5·1)
讓這次民間音樂、舞蹈會演獲取新的丰收	于鳳 (6·1)
國務院撥款42萬救濟我省藝人	(6·1)
滎縣的幾位老藝人在一起	李彬 (6·3)
確山縣在貫徹了“百花齊放”的方針以後	魯斌 (6·4)
羣眾熱愛的“鑼鼓曲”	龐闊川 (6·4)
讓“山歌”唱的更加响亮更好听	鄭希平 (7·3)
在丰收季節的前夕	南輝 (8·1)
河南省首屆戲曲會演委員會委員名單	(8·1)
河南省人民廣播電台訂出會演宣傳報導計劃	玉迅 (8·2)
各地代表團已組成並確定會演節目	樂泊 (8·3)
河南省首屆戲曲觀摩演出大會今日開幕	鳳 (9·1)
河南省首屆戲曲會演委員會評獎委員名單	(9·4)
河南省戲曲會演大會昨日隆重舉行開幕式	鳳 (10·1)
會演委員會評獎委員會舉行聯席會	高嘉麟 (10·3)
河南省首屆戲曲會演委員會委員補充名單	(11·3)
大會業務研究處召開座談劇種的預備會議	敏·光 (12·1)
大會召開劇種問題座談會	(14·1)
努力創造和建設社會主義的民族的新文化	轉載河南日報 (15·1)
歡迎來自康藏高原的親人	于恆 (15·2)
大會業務研究處召開座談劇目的預備會議	南輝 (16·1)
大會業務研究處召開劇目問題座談會	惠敏 (18·1)
大會邀請外地代表座談並召開代表團團長會議	恆 (19·1)
常香玉院長拜訪代表團	本刊 (19·2)
大會前晚舉行茶會	鳳 (21·3)
小演員的會見	北方 (21·3)

張柏園部長作重要報告	南輝 (23·1)
崔崑同志作有關藝術創造問題的報告	珠 (23·1)
新年慰問演出隊已出發	恆 (23·3)
大會業務研究處組織表演唱腔報告會	風 (23·8)
難忘的除夕 (記除夕聯歡會盛況)	張祿 (24·1)
舞美研究會開會	言炎 (25·3)
大會展開業務活動 (八個專業座談會同時舉行)	恆 (26·1)
特邀代表聯合演出	(26·3)
豫劇院舉行茶會	河南豫劇院通訊組 (28·4)
大會業務研究處召開音樂座談會	云 (29·2)
雪夜拜師傅	蘭母 (29·4)
大會業務研究處召開唱腔和表演藝術報告會	泊 (30·2)
大會業務研究處邀請音樂家馬可同志作報告	(31·2)
大會資料科正積極收集傳統劇目和曲牌資料	(32·1)
河南影片公司等單位聯合放映電影“花木蘭”招待大會代表	河南豫劇院通訊組 (32·3)
無私的支援	楊介仁 (32·4)
後生演員學習記	嚴行 (33·3)
全省首屆戲曲會演大會勝利閉幕	南輝 (36·1)
中國戲劇家協會河南分會成立	錦唱 (37·4)

劇評 觀劇雜談 漫談 問題討論

諸葛亮再度出茅廬	方展 (11·1)
可珍貴的閨門旦和“藏舟”	安娥 (12·2)
看“下陳州”	劉炳善 (13·1)
對“下陳州”的幾點意見	高潮 (17·2)
高才女	方展 (15·3)
為豫劇“司馬芳告狀”鼓掌	何凌云 (18·2)
從“戰鬥氣氛滿洛陽”談起	沙坪 (21·3)
一個雄壯的戰歌——“戰洛陽”	張祿 (15·3)
談“哭殿”	徐建華 (19·1)
談“白蓮花”	何凌云 (23·2)
看“阿黑與阿詩瑪”	耕身 (24·1)
稀有的品種珍貴的花朵 (北調子“李三娘”觀後)	方展、栩羽 (26·2)
愛情的頌歌 (評喜劇“王金豆借糧”)	蘇堃 (30·1)
可喜的成就 (看“草原之歌”的演出)	劉凌 (30·3)
“張飛滾鼓”觀後	更夫 (33·2)

看“周老漢送女”與“端花”有感	叶川 (4·3)
我的觀感	李賢臣 (5·2)
我喜歡“假報喜”	刃聲 (13·3)
“趕腳”觀後	吳士學 (14·3)
有生命的羣眾角色	際春 (14·4)
久不聞見的音容 (看王在嶺的“下陳州”)	樊之流 (16·3)
看“戰洛陽”有感	陳素真 (17·3)

看陈素真同志的表演·····	王湘云 (17·4)
“台上的哭”和“台下的笑”·····	李 淮 (20·3)
青年演員的榜樣·····	陸 江 (20·4)
“花庭會”是個好戲·····	林 青 (20·4)
可貴的刀馬旦——趙虹珠·····	紀根文、張祿等 (21·4)
一座不染的蓮花·····	陳素真 (22·3)
生動的表演·····	林 青 (23·3)
可喜的“刮海”·····	止 谷 (23·4)
談談“宋金郎”的演出·····	湯崇祿 (24·2)
看“麒麟燭”有感·····	王慶華 (25·2)
活潑風趣的生活小戲·····	林 娜 (25·3)
看“打萬監生”·····	方 展 (27·3)
一個激動人心的場面·····	陸 江 (27·3)
“閻家灘”的表演藝術·····	梁振華、王慶華 (28·3)
看“三上橋”小感·····	健 永 (29·3)
多給我們一些這樣好戲·····	裴傳厚 (30·3)
給化裝墜子“婦女代表”提點意見·····	馬光陸 (30·4)
漫談“穆桂英挂帥”一劇的表演·····	趙士光 (31·2)
對“打金枝”的兩點意見·····	崔 耕 (31·2)
看“玉堂春”後·····	湯崇祿 (31·4)
看“女瓦工”·····	東 江 (32·3)
談“羅帕記”的演出·····	劉耀中 (32·4)
天才的表演·····	文 娜 (33·3)
看懷柳“對花槍”·····	川 健 (33·4)
看“三上橋”有感·····	王 影 (34·2)
看“摔碗”與“花打朝”·····	李健永 (34·2)
談高興旺的表演藝術(推磨觀後)·····	嚴 行 (35·4)
看“反五關”的演出·····	劉文化 (37·8)
“斷橋”觀後感·····	三 省 (37·8)
“屈原”觀感·····	陳玉鼎 (38·4)
劇作者和演員·····	果 如 (2·3)
必須提前安排好·····	趙洪福 (3·3)
表演中的舞蹈與身段·····	田來印 (13·2)
參加會演的主要目的在於學習·····	風 叶 (8·2)
漫談學習·····	馬 嘯 (13·3)
這種思想要不得·····	楊介仁 (16·3)
看戲瑣談·····	劉炳善 (26·3)
談談音樂伴奏·····	馬光陸 (26·4)
談談射箭·····	黃春盛、何杰三 (29·4)
對“把子”服裝的意見·····	嚴 行 (32·3)
談談羣眾角色·····	宋大成 (34·2)
試談表演上的幾個問題·····	劉 凌 (22·1)

請解決一下男聲唱腔問題吧·····	李耀卿 (3·2)
談談越調音樂和唱腔中的一些問題·····	毛愛蓮 (5·3)
我對豫劇男聲唱腔的意見·····	李新藝 (7·2)
關於豫劇男聲唱腔問題·····	管玉田 (20·2)
豫劇的男聲唱腔問題·····	世 偉 (28·1)
談談唱腔·····	桑振君 (33·4)
談談豫劇的唱腔問題·····	常香玉 (35·1)
關於地方戲曲如何運用普通話的一些問題·····	阿 四 (5·3)
試談“劉胡蘭”的音樂設計·····	利 兵 (16·1)
“劉胡蘭”觀後感·····	路繼賢 (16·2)
談談“劉胡蘭”的表演·····	汪 泉 (18·1)
也談“劉胡蘭”的音樂·····	張鳴劍、馬光陸 (19·2)
對“劉胡蘭觀後感”一文的商榷·····	王 松 (21·1)
我也談“劉胡蘭”的音樂·····	范 統 (21·2)
讀“劉胡蘭觀後感”之後·····	劉書芳 (22·1)

角色体会 導演心得

我心里亮堂得多了(排演“陳三兩爬堂”一劇的体会)·····	張新芳 (7·2)
談談胡鳳蓮的性格·····	曾士先 (15·2)
我和“小二姐”·····	王素君 (19·2)
我演田玉川的体会·····	徐鳳云 (22·2)
劉中杰與他飾演的左天貴·····	王德英、王壽亭 (32·4)
我是怎樣演“閻家灘”中的縣官的·····	徐慶生口述 王祖培代筆 (34·1)
排演“阿黑與阿詩瑪”的体会·····	古 示 (24·3)
試談我如何導演“趕腳”·····	馬德山 (28·2)

剧目挖掘整理与改編

我們是這樣發掘整理傳統劇目的·····	高 潮 (2·3)
改編“下陳州”的体会·····	李 翎 (2·4)
從修改“白蓮花”談挖掘、整理傳統劇目·····	鄧璞亨 (3·3)
我們是這樣整理“馬三保征東”的·····	周全健 (5·4)
我幫助“拉呼腔”劇團整理劇目的一點感受·····	朱新民 (7·2)
也談“下陳州”·····	陸清揚 (18·3)
“司馬茅告狀”一劇的商榷·····	申陽生 (19·3)
對“周老漢送女”的意見·····	王景中 (19·3)
整理“王金豆借糧”的點滴体会·····	常葆光 (22·3)
試談“王金豆借糧”的劇本整理·····	李光復 (26·1)
給“劉朱溫”提兩點意見·····	馮煥卿 (18·3)
“劉朱溫”的問題在哪里?·····	方 展 (23·2)
“八件衣”改編中的兩點商榷·····	徐慶生、趙士光 (26·4)
談談“白蓮花”的整理·····	徐建華 (29·4)
我對“走雪山”的看法·····	方 展 (28·2)
兩個“陳三兩爬堂”的改編·····	劉文化 (30·4)
關於“殺齊王”改編與演出·····	馬 嘯 (32·1)

关于“啞女泉”編劇問題的商榷.....刘文化(35·3)

舞 台 美 術

- “錦上添花”和“錦上添疤”(談“布景問題”).....关 朋(3·4)
观“景”雜談.....关 朋(16·4)
从“雨傘”和“狀紙”談起.....章 羽(20·3)
从“上下場”扯到落天幕.....蕭 揚(25·3)
試談电光片的服裝.....章耀达(27·3)
試談“打金枝”的舞台美術.....言 炎(28·3)
对布景的一点意見.....吳祥安、王慶華(29·3)
曲剧“陈三兩爬堂”的舞美設計.....章耀达(31·3)
“草原之歌”的舞台灯光.....張新运(31·3)
談“舞台上的音响效果”.....王 庚(34·3)
發展前進中的戲曲舞美.....关 朋(36·4)

介 紹 訪 問

- 訪“道情班”.....張 祿(7·3)
开專二夾弦劇团的前前后后.....李紹密(11·4)
出色的演員愛國的藝術家.....豫劇院供稿(12·4)
陈素真的舞台藝術.....南輝、渤海(18·3)
老师傅周海水.....(19·3)
鮮豔的花儿和她的培植人朱万明、朱六來.....錦 唱(25·4)
忠于藝術創造的張子林老师傅.....刘耀中(26·3)
漢剧名老藝人——瞎老旦.....孔 彰(27·4)
記京剧老藝人高連榮.....刘炳善(28·4)
勤學苦練的崔蘭田.....楊蘭春(32·2)

会演花絮 三言兩句 大家談

- 会演花絮.....渤海、南輝(9·4)
.....錦 唱(11·4)
.....則生、錦唱、渤海(13·4)
.....錦唱、紹密、崔耕(15·4)
.....錦唱、范統、謝清清(21·4)
.....李 斌、曲玉琳等(22·4)
.....錦 唱、佃 傑(27·4)
大家談(無題).....(22·4)
不說司馬芽是那朝人好.....梁振起(24·4)
民間傳說的剧本并不多.....陈煉石(24·4)
二胡拉得太响.....景 松(24·4)
二道幕拉得不好.....总政文工团观摩組(24·4)
真沒有出息嗎?.....刘汗松(25·4)
應該重視丑角戲.....邢宝俊(25·4)
哭殿沒有金水桥的矛盾尖銳嗎?.....韋 敦(27·2)
戲外戲.....刘長义、柳 羽(27·2)

介紹小經驗	戈 子 (31 • 3)
誰見過?	鼓 影 (31 • 3)
三言兩句	
我不是老師傅	渤 泊 (13 • 2)
当心歪風	張景恆 (17 • 4)
目的何在	(17 • 4)
耳后之言	張景恆 (17 • 4)
小消息	(21 • 2)
你是來學習的嗎?	鄧璞亭 (24 • 2)
一段台詞	徐建華 (32 • 2)

資 料

劇種介紹

二夾弦	(11 • 3)
五調腔	(12 • 3)
花鼓戲	(12 • 3)
平 調	(13 • 4)
越 調	(14 • 4)
潯 劇	(15 • 4)
怀 梆	(16 • 4)
鄆 鄂	(16 • 4)
乐 腔	(18 • 4)
百(北)調子	(19 • 4)
道情班	(20 • 4)
南陽梆子	(21 • 4)
曲 劇	(22 • 4)
四平調	(23 • 4)
大弦戲	(24 • 4)
漢 劇	(25 • 4)
京 梆	(27 • 4)
柳琴戲	(31 • 4)
河南省劇種分布圖	于 風 (34 • 4)
十八蘭	密 (19 • 4)

編 者 的 話 啓 事

會刊征稿啓事	(1 • 2)
編者的話	(3 • 4)
編者的話	(8 • 4)
本刊啓事	(23 • 4)
本刊啓事	(34 • 3)
啓事	(35 • 4)
結束語	(39 • 4)

會刊



全省戲曲、民間音樂舞蹈觀摩演出大會籌備委員會編

1956年10月8日 星期一 第1期 • 不定期內部刊物 • 未經同意請勿轉載 •

河南省文化局 關於舉行全省首屆戲曲觀摩演出大會的通知

(56)文藝字第224號

全省首屆戲曲觀摩演出大會，決定於1956年12月在鄭州舉行，現將有關會演的各項規定通知如下：

一、目的與要求：舉行全省首屆戲曲觀摩演出大會的目的，是為了進一步貫徹執行“百花齊放，推陳出新”的方針，展覽我省幾年來戲曲工作成績，交流藝術創造與藝術改革的經驗，獎勵優秀的劇本及演出；以推動對本省各個劇種傳統劇目的挖掘、整理改編以及劇本創作，豐富與擴大上演劇目，提高演出質量，促進我省戲曲藝術事業的發展與繁榮，使其更好地為國家社會主義建設服務，豐富人民羣眾的文化藝術生活。

具體要求是：

在會演中應該充分体现“百花齊放，推陳出新”的精神，積極地發揚全省各個劇種的藝術特點，特別是對少數劇種更應積極扶植，使他們都尽可能的有機會參加這次會演。要求各地文化主管部門充分依靠藝人發動藝人的積極性，爭取可以爭取的社會力量，深入挖掘本省各個劇種優秀的傳統劇目，並根據劇種特點和條件，積極地選擇反映現代生活的劇目；在題材上應該是豐富多樣的，在藝術創造上，應該發揚各個劇種獨特的藝術風格，和各個藝人的專長，只有這樣才能促進各個劇種的發展，達到“百花齊放，推陳出新”的目的。

在會演中應積極貫徹“百家爭鳴”的精神，對藝術上一些比較複雜的問題，如音樂創造問題，唱腔問題等，組織大家開展自由討論，進一步加以研究和探討，以發揮全省戲曲工作者獨立思考和大膽創造的精神，促進戲曲事業迅速的發展。

二、日期：暫定1956年12月10日起至31日止共二十天。

三、劇目：根據全國劇目會議精神，要求選拔參加這次會演的節目尽可能是思想性與藝術性都具有較高的水平，有些節目雖然內容一般，但藝術性特別高或者在藝術上真正具有獨特之处的節目也可以選拔。

選拔參加會演的節目，內容、形式和風格應該是多種多樣的，不論是喜劇、悲劇、諷刺劇、歷史劇或現代劇，只要是內容健康、藝術性強，能給人以教育鼓舞的，或者能給人以美感的，都應積極提倡。為了鼓勵本省戲曲工作者和藝人挖掘、整理本省各個劇種的傳統劇目及創作，參加全省會演的劇目範圍確定為：①整理本省各個劇種的傳統劇目；②本省根據小說，歷史故事或民間傳說等改編或創作的劇目；③表現現代生活的劇目（不限於本省的創作）。

除此之外，各地文化科、局可推薦當地劇團在藝術創造方面水平較高的劇目及名演員、老藝人的拿手戲作為展覽節目（範圍不限，不參加評獎）報省會演籌委會研究選定。

各專區（市）均應根據當地情況組織一定力量來挖掘本地區各個劇種的優秀的傳統劇目，特別是那些將要失傳的優秀的傳統劇目。並且要發動藝人和編導人員合作，在原有基礎上進行整理和加工，採取會演或其他方式選拔本專區（市）參加全省會演的劇目。各地會演的時間，方法等問題，請根據具體情況自行確定。參加全省會演的劇目原則上由當地黨政領導上負責審定。但為了便於統一領導掌握，避免各地參加會演的劇目過於重複，各地在審定前應先把劇本及審定意見報局研究後，再作最後確定。

四、規模與範圍：

①參加觀摩演出大會的代表暫定為905—970人，觀摩代表暫定為145人。各專區（市）、河南于劇院、河南省京劇團、黃河工人文工團各組成一個代表團，共十七個代表團。代表團的組織原則是以各個劇種演出節目為基礎，並應盡量照顧，使有才能的演員都能參加會演。根據在十月份全省戲曲工作會議上和各專、市代表研究結果，各地參加會演的演出代表及

積極動員起來迎接我省第一次戲曲會演

馮紀漢

今年十二月中旬，我省的第一次戲曲會演，將在省會鄭州舉行，這是我省戲曲工作上的一件大事情，也是使所有戲曲工作者歡欣鼓舞的一件大喜事，通過這次會演把我省的戲曲工作推進到一個新的階段，將使“百花齊放、百家爭鳴”的方針得到更深入普遍的貫徹。這次會演是我省戲曲隊伍的大檢閱，是我們戲曲藝術已有成績的升華，在這次會演中一定會出現不少的優秀的劇目，一定會看到每個劇種放出它鮮艷奪目的光彩。為了使我省的第一次戲曲會演獲得預期的勝利，僅提出以下幾點希望：

首先，我們必須重視這個工作，除了文化主管部門必須加強對這個工作的領導外，各個劇種的劇團，都要重視這個工作，把這項工作，當作最近兩三個月的中心任務，劇團領導要虛心和羣眾商量，把所有的積極因素都調動起來，發揮導演、演員、劇本編寫者、老藝人、樂隊、舞美工作者等所有工作人員的積極性，通過這次會演的准备工作，克服過去在工作中存在的主要缺點。另外要注意爭取利用一切可以利用的社會力量，使他們積極地協助我們挖掘整理劇本，提高舞台藝術，只有這樣才能拿出好的劇目來。

在劇目的選擇上，應當着重自己劇種的傳統劇目，選擇那些為羣眾喜聞樂見，不但具備一定的人民性和藝術性，而且還能發揮本劇種獨特的表演技巧的劇目。對傳統劇目的整理，既不能漠然視之，也不能望洋興嘆，要採取積極慎重的態度。整理時，不要只是簡單的紀錄重複的抄寫，而要從劇本的思想內容與藝術形式上進行必要的加工。在整理工作中要充分發揮演員與藝人的智慧和創造性。所選擇的劇目，一定為演員所滿意，因為只有這樣才能使演員順利地創造出成功的舞台形象。此外，有條件的劇團

和演員，還要注意選擇反映現實生活的新劇目，努力創造現代人物的典型，從音樂表演等方面提高地方戲曲表現現實生活的能力。

全省的戲曲工作者，全省的演員同志們，積極的動員起來，拿出我們的智慧，貢獻出自己的力量，為迎接我省第一次戲曲會演大會而努力！

祝賀全省首屆戲曲會演

常香玉

全省戲曲觀摩演出大會將於今年十二月在鄭州開幕。這是我省戲曲工作第一次的大檢閱和大會師。我謹以無比興奮的心情，向全省的戲曲工作者表示熱烈的祝賀。

我省的戲曲藝術，有着悠久的歷史和優良的傳統。僅就豫劇來說，從它形成定型的劇種起，已有三百多年的歷史了，我省的曲子、越調等劇種，不僅歷史悠久，而且語言通俗，音調鮮明，容易為廣大人民羣眾所接受，它們直到今天，仍然保持着朴素的民間色彩，而且各具其獨特的風格。特別是解放以後，根據毛主席文藝為工農兵服務的方針，我省的戲曲藝術和全國各地的戲曲藝術一樣，緊密地聯繫着廣大的羣眾，發揮了教育人民，鼓舞生產鬥爭的重大作用。它們本身也有了空前的、迅速的發展。

僅就我個人不全面的接觸與聽聞看來，象洛陽劇團的“穆桂英掛帥”，安陽市人民劇團的“秦香蓮”，前省歌劇團的“一個志願軍的未婚妻”，洛陽曲劇團的“屈原”等，就是突出的例子。他們在挖掘整理傳統劇目、進行藝術創作與改革方面，都得到了很大的成績，豐富了人民羣眾的文化生活。

現在，我國革命已進入了新的歷史階段，社會主義建設正以史無前例的規模向前突飛猛進，廣大羣眾的文化生活需要日益迫切，這就要求我們的戲曲藝術事業，必須隨着經濟建設的高潮與人民的需要迅速發展。因此，我們必須學習馬克思列寧主義的文藝理論，學習我們悠久豐富的民族戲曲遺產。這次會演，將是我們交流經驗，互相學習的一個良好機會。我相信，通過這次會演，我省的戲曲工作必然會出現一個新的局面，使我省戲曲藝術在原有的基礎上得到發展與提高，使上演劇目更豐富，同時，舞台上將會出現更多更好經過整理加工的優秀傳統劇目與多種多樣新編的劇目。我省以往在戲曲工作方面存在的缺點將被逐步克服，已經取得的成績，會得到更好的發揚，使“百花齊放，百家爭鳴”的方針，得到普遍深入的貫徹。

親愛的同志們，讓我們以積極的行動，來迎接即將到來的全省戲曲觀摩會演吧！

法和經驗。

④演員對參加會演的感想及有關藝術創造、節目選拔的情況等。

⑤對我省戲曲音樂舞蹈工作的意見與要求。

⑥關於研究與探討戲曲、音樂、舞蹈藝術等方面的稿件。

⑦有關劇種、劇目、演員等方面的資料介紹。

二、來稿形式不拘：論文、述評、通訊、報導、特寫、散記、小品、雜談、漫畫、照片等都可以。

三、來稿文字力求通俗，生動、簡短，每篇字數最好不超過一千字。（特約稿及專論稿例外）。

四、來稿一經刊登即致薄酬。如不能採用，留作參考，本刊一律不辦退稿手續，請自留底稿。

五、來稿請寄鄭州市工人第一新村省戲曲學校轉會演籌委會辦公室。

大會籌委會辦公室

河南省文化局定於明年元月在鄭州舉辦 全省第三屆民間音樂舞蹈會演

省文化局決定於明年元月份在鄭州舉行“河南省第三屆民間音樂舞蹈會演”，七月五日已正式向各地發出了會演的通知，並在九月份的全省戲曲工作會議上作了具體佈置，有的專、市（如商專和洛陽市等）已作了具體安排，他們先走了一步，其他專、市也正在著手安排，為了搞好會演工作，再對有關會演的幾個主要問題作如下說明。

一、會演目的：

1. 為了檢閱全省民間音樂舞蹈活動的成績，更好的發揚民族、民間音樂舞蹈藝術的優秀遺產。通過會演認真貫徹“百花齊放，百家爭鳴”的方針，組織討論，觀摩學習，交流經驗，進一步推動全省音樂舞蹈藝術活動的開展。

2. 繁榮全省音樂舞蹈藝術的創作和演出活動。

各地積極選拔劇目

準備參加會演

當今年四月召開的全省文化行政會議決定在今年十二月舉行全省戲曲觀摩會演的消息傳出後，各地都熱烈地展開了會演前的籌備工作，來迎接我省戲曲界的這件大喜事。

鄭州、開封等專市曾先後召開了老藝人座談會，對如何挖掘、正理各個劇種的傳統劇目問題進行了研究；並準備有計劃地正理出一些以各種角色（如旦、淨、丑等）為主的傳統劇目。大部地區和劇團都成立了傳統劇目挖掘正理小組，來進行劇目的正理和選拔工作。有些地區，除重視傳統劇目的發掘和正理工作外，還準備組織一些社會力量，來創作和改編一些反映現實生活的新劇目，參加會演。

目前，各地在整理傳統劇目的工作上，已取得了不小成績。許昌專區豫劇團已經整理並上演了“白蓮花”、“下陳州”；安陽縣和滑縣所組成的劇目組已初步整理出“火牛陣”、“三傳令”、“胡適罵閻”、“打皂王”、“端花”、“跑汴京”、“水淹七軍”、“楊英買母”等；鄭州市已正理出豫劇“二度梅”、“二堂舍子”，曲劇“花庭會”，越劇“打鐵”（近20年未上演過）“送燈”、“新楊景”等；開封市正理出豫劇“姚期裝瘋”、“皮襖記”、“太平瓜”，曲劇“陳三雨爬堂”，越調“二度梅”等；在節目的選拔上除注意劇本的思想性和藝術性外，還注意到優秀唱腔的發掘和表演、音樂等方面的研究與提高。開封市還準備公演一些傳統劇目，廣泛地徵求意見，邊演邊改。各地區在挖掘、正理工作中，對少數劇種都給予了應有的照顧，這將使所有的戲曲花朵放出絢爛的色彩。

為了慎重地進行劇目的選拔工作，大部專市將在今年十月或十一月間舉行小型會演。目前，有些地區已作了具體安排，除許昌、信陽等專區準備集中地舉行會演外，洛陽和其他一些專區亦將根據不同情況分點或分片來舉行。

綜合報導

3. 選拔優秀節目和人才，參加在北京舉行的“全國第二屆農村民間音樂舞蹈藝術會演”大會。

二、對參加會演節目的要求：

1. 參加會演的節目，應以本地區創作、整理的及民族、民間和古典的音樂舞蹈節目為主。

2. 節目的內容，應貫徹“百花齊放”的方針。新創作節目要注意題材的多样性，民族、民間的節目只要內容健康即可不要求過高（有的節目雖有缺點，但形式、風格具有獨特的地方色彩者也可以參加），並應注意保存節目原有的風格和特點，不要輕易刪改（特別是平時少見的節目）。

3. 參加會演節目的形式與体裁要求多样化，特別是民族、民間和古典的音樂舞蹈形式。

歌唱方面：民歌、山歌、小調及一般羣眾歌曲，小型歌舞、墜子、大調曲子、大鼓、道情、鶯歌柳、山東琴書等等（城市職業的曲藝說唱人員也可適當的參加）。

器樂方面：笙、簫、笛、管、古箏、嗩吶、笙、琵琶、二胡及其他民族、民間和古典樂器等（包括打擊樂器）。

舞蹈方面：獅子、龍燈、花船、跑竹馬、跑驢、霸王鞭、花籃、打虫盤、打花鼓、推車、扑蝶及其他創作舞蹈等。

三、選拔節目方法：各地根據具體情況可採取會演選拔或重點選拔兩種辦法進行。請於十月卅一日前將各地區選拔節目的意見或計劃報省文化局，以便組織力量下去協助選拔。

四、凡參加會演的節目，依照評獎標準，優秀者經大會評委會評定，分別給予創作、演出、表演和伴奏獎勵。獎勵辦法另訂。

五、參加會演人數和時數：

1. 各專參加會演時數90分鐘左右，人數在25人左右。沒有參加會演的縣參加觀摩代表1人。

2. 各市參加會演時數45分鐘左右，人數在10人左右。觀摩代表1人。

六、經費問題：

1. 來省參加會演的往返旅費、伙食費及會演期間的費用均由大會負擔，對在職幹部大會僅負擔會演期間的伙食補助，其他概由自行負擔，觀摩人員全部自行負擔。

2. 參加會演代表（在職幹部除外）生活確實有困難的大會給予適當補助。

七、其他：

1. 會演時間暫定為1957年元月開幕，會期五天。

2. 各代表團演出所需要之服裝、道具、布景、效果、樂器等物由各代表團自行解決。

3. 各地參加會演工作的準備情況及時報省，以便在大會會刊上發表，交流經驗，推動會演籌備工作。

河南省首屆戲曲會演

會刊



全省戲曲、民間音樂舞蹈觀摩演出大會籌備委員會編

1956年10月18日 星期四 第2期 • 不定期內部刊物 • 未經同意請勿轉載 •

全省首屆戲曲會演大會籌委會成立

全省首屆戲曲會演與三屆民間音樂舞蹈會演大會籌備委員會已于十月十二日成立，并召開了第一次會議，會中討論、通過了兩個會演的計劃，并決定成立籌委會辦公室，辦公室下設秘書、輔導、宣傳三個組，現已開始辦公，積極進行會演的各項准备工作。

大會籌委會委員名單：

主任委員：陳建平

副主任委員：常香玉 苏金伞 馬達 馮紀漢

委員：（以姓氏筆劃為序）

牛星斗	王在岑	王鎮南	毛愛蓮	刘 坪	仲 宇	庄义順	呂 寿	陳建平	陳素真	陳克玉	沈冠英
李金波	苏金伞	周海水	周奇之	周玉迅	胡廣文	姚守懿	趙建功	趙庭庭	趙新民	馬 達	馬瑞麟
高連榮	張明德	張子林	張鴻鑒	張秀卿	張新芳	常香玉	許寄秋	崔蘭田	郭文燦	馮紀漢	楊靜琦
楊子固	楊蘭春	楊季枚	葛慎平	管玉田	樊粹庭	謝孟剛	韓世杰				

辦公室主任：庄义順 付主任：葛慎平

深入挖掘、整理優秀傳統劇目，迎接全省會演

叶 川

为了迎接全省首屆戲曲觀摩會演，丰富与擴大劇團的上演劇目，我省廣大的戲曲工作者，在当地党和政府文化部門的領導下，都在積極地挖掘整理各个劇種的優秀傳統劇目，選擇排演反映現代生活的劇目。有些地區的文化科、文化館，會同劇團及有關部門，組織了傳統劇目挖掘整理小組。如安陽縣和滑縣等，已經挖掘整理了廿多个多年沒有常和羣眾見面的好劇目；有些劇團的老藝人和主要演員親自下手進行加工整理工作，經過加工整理的傳統劇目演出之後，真可以說是“門庭若市”。如許昌專區豫劇團，整理“白蓮花”和排演的“下陳州”，在許、鄭兩地上演，几乎是場場客滿，得到廣大羣眾的熱情支持和好評。全省各地都不斷的傳來了諸如此類的佳音。這可以說明了各地領導機關和廣大的戲曲工作者，都已開始重視了這項工作，并在短短的期限內取得了十分可喜的成績，使我省的戲曲工作，開始呈現出進一步繁榮的景象。

但是，也还有个別地區的領導部門，對這次會演的目的，沒有認真的研究，對籌備工作重視不夠，對廣大戲曲藝人的迫切要求和積極性估計不足，所以在對籌備工作的領導方面不是十分熱情的。他們僅就自己知道的一些劇目當中指定几出，以平常認為水平較高的演員當中指定几名，就算完事，這頗有為了會演而會演，草草了事的態度，沒有把全体戲曲工作者發動起來，也沒有認識到通過會演將推動全省戲曲工作，因而他們才把會演當成少数人的事，這樣就影響了多數藝人的積極性的發揮，阻礙了劇目挖掘工作的進展。當然由于各省的劇種多，過去我們對傳統劇目的挖掘整理工作作的較差，又缺乏这方面經驗；再加之

這次會演的籌備時間較短，要求通過這項工作，从各个劇種中都挖出一批好戲來，并要重點選擇一些思想性和藝術性基礎較好的戲，經過加工整理，作為會演節目和今后經常演出的保留節目，確實不是一件輕而易舉的事情。這就要求各地領導部門，必須充份重視對籌備工作的領導，把所有的戲曲工作者特別是老藝人、名演員（包括生、旦、淨、末、丑）音樂、編導人員及社會上熱心戲曲寫作的人士，動員起來，通力合作好迎接這次全省會演的籌備工作。

我省各个劇種，經過了歷代戲曲工作者的勞動創造，給我們留下了數以百計的傳統劇目，并在許多劇目中保留了丰富、优美動人的音樂和藝術技巧。劇目的題材，有的取材于歷史或民間傳說，有的取材于家庭生計，它反映了歷代人民對舊社會的憎恨和反抗，對正義行為和優良道德品質歌頌以及追求幸福生活的理想、行動等各个方面；在藝術風格上有喜劇、悲劇、舞工戲、唱工戲、做工戲；角色方面生、旦、淨、末、丑，無所不有，樣樣俱全，內容和藝術形式可以稱得起是丰富多采的。但是，由于過去我們工作中有缺點，和一些歷史原因，使許多傳統劇目和優良表演藝術技巧，和羣眾見面的機會越來越少。雖然在劇團中尚遺留著一些傳統劇目，但數量不多，生、旦、淨、末、丑，逐漸減少，內容和形式也顯得單調貧乏。因此，要將“百花齊放”的傳統劇目和優良表演藝術技巧，在這次會演工作中，使各个劇種內容和藝術風格多樣化的劇目出現在會演大會上，那麼我們在對傳統劇目的挖掘整理方面，必須要象深山探寶一樣，將寶庫打開，挖的越深越好。凡是歌頌一切積極精神；反抗舊制度惡勢力；描寫人民的某種優良道德品質；反映人民

的思想情感、願望和智慧，或者在內容方面雖無重大教育意義，僅是一段优美健康的舞蹈，能够给人以美感的，都可以列为挖掘的对象。当然这决不是要求通过这次会演，把所有可以演出的傳統剧目都挖出來，也不能要求在这短短的筹备期限内把挖出來的剧目都進行一番整理，同時也不是說在尚流行着的剧目中，选不出可以参加会演的优秀剧目。我的中心意見是：选拔面要寬一些，不能把眼光僅僅放在尚流行着的几个剧目中，應該向縱深的方面發展，多挖出來一些好戲，虽然目前不能一一整理加工，但是首先可以給我們在选拔优秀的会演剧目上提供一个十分有利的条件，并为今后有計劃的進行傳統剧目挖掘整理工作打下良好基礎。

挖掘整理工作，必須依靠廣大戲曲工作者的共同努力，特別是應該把老藝人積極性充分動員起來。由于老藝人从事了多年的藝術勞動，積累了丰富的舞台經驗，許多优秀的剧目和成功的傳統表演藝術都保留

在老藝人身上。年輕一代的演員和戲曲工作干部，必須尊重老藝人，向他們虛心學習。老藝人也應該熱情的、毫無保留的把自己的一切傳授給年輕的一代。使戲曲藝術的優良傳統得到繼續發揚，也是老藝人應盡的光榮職責。

傳統剧目虽然大部份都是好的，但由于它是舊社會的產物，在主題思想和藝術創造方面，受到當時社會條件的局限，和封建統治者的各種歪曲，难免帶有一些糟粕部份。因此，挖掘出來的傳統剧目，必須進行一番細致的整理和加工。把好的保留下來，把壞的去掉，並應在原有的基礎上進行正確的大膽的創造和改革，使原剧目的主題思想更加明確，并尽量保留特有的藝術風格。

作好会演筹备工作的一个重要關鍵，是挖掘整理傳統剧目及选拔反映现实生活的优秀剧目。希望全省戲曲工作者，在各地党和政府的領導下，積極行動起來，为迎接全省戲曲会演而努力。

洛陽專區僑師點的戲曲会演

趙再生、王慶華

洛陽專區的戲曲会演是分四個點進行的。我們很榮幸的参加了僑師點的会演。

僑師點的会演在10月6日隆重開幕，洛陽文化科及僑師縣的党和政府的負責同志親自領導和主持了这次会演，省會演籌委會辦公室也派同志前往祝賀。参加这次会演的有洛陽新生劇團、孟津縣生劇團、僑師縣曲劇團和人民劇團；包括梆、曲兩個劇種，共演出了曲劇“秦香蓮”、豫劇“杜十娘怒沉百寶箱”、“兩狼關”及時裝子劇“心上的人”等。最后各劇團的老藝人們又聯合組織了展覽演出給大會增加了光彩。

經過了四天的緊張演出，評選出了一個優秀演出獎，一個音樂獎，一個導演獎，一個午美獎及二十個演員獎，并分別給予了物質獎勵與贈送了錦旗。

这次会演是在僑師縣的物資交流大會期間舉行的，這樣不但滿足了觀眾的要求，同時也解決了会演中的經費開支，更重要的是通過会演，各個劇團都進行了藝術上的交流，在緊張的演出中，召開了座談會，大家都暢所欲言地談出了自己的心得和體會。在團結友愛的气氛中，都表示決心要向老師傅們學習，向各個兄弟劇種的傳統藝術學習；很多老藝人也都表示要把自己几十年的藝術積累和寶貴的經驗正理出來，傳給下一代。在互相交談中，都深深感受到党和政府對戲曲事業無微不至的關懷，一致表示要在黨的領導下，願以實際行動來為社會主義建設供獻出力量。總之，这次会演的收穫是相當大的。

但是我們也認為这次会演還有美中不足的地方，主要是對宣傳員

徵全國剧目工作會議和全省首屆戲曲會演的精神不够，沒有充分發動和依靠藝人去進行傳統剧目的挖掘和整理工作，会演中演出的古典剧目，多系移植其他劇種的；有些藝人認為全省會演是少數劇團和少數

名演員的事，自己不能参加会演因而積極性不够高。这也影响了会演取得更大收穫。我們希望把会演精神深入貫徹到各个劇團中去，把藝人普遍的發動起來，深入挖掘傳統剧目，積極進行藝術創造，通過專區會演不僅是選出了参加全省會演的剧目，并且要把全專的戲曲工作推進一步。

以上僅是我們個人的一點感覺，提供參考。

鄭州市正在準備着會演

匡華

今年七月間，當我們接到省文化局關於舉行全省第一屆戲曲會演的通知后，一方面迅速地作了布置，另一方面即組織了專門機構，很快地開始了對傳統剧目的發掘、整理工作。

在進行發掘、整理傳統剧目工作中，根據我們和藝人們共同的研究，採取了登記、站隊、先易後難、先小後大的辦法，并考慮到藝人們文化水平較低，除了一些需要大動的剧目外，對較易修改的剧目先進行“口頭整理”再由藝人們經過展覽演出，听取了各方面的意見之后，在干部參加下由他們對劇中的情節、表演和音樂進行修改，如“秦雪梅吊孝”、“鋼太師”、“送灯”等，就是這樣整理的。對於一些問題較多的剧目，我們採取集體研究（在藝人們的參加下）個人執筆打草稿，稿打成后再研究修改，“花庭會”、“胭脂”、“二度梅”就是這樣草成的。由於從原本到修改的草本都是同藝人們在一起搞的，這樣就便利了排演和演員們的角色創造。并隨著剧目的整理和排演，還發掘出了很多好的表演方法和音樂曲調。

表演方法、音樂曲調的發掘和整理，是與整理傳統剧目工作共同進行的。因為單獨的發掘雖然也搞了些東西，但是老藝人不易回憶起來青年藝人也難以運用的困難。所以我們採取了同時并進的整理方式。在這個工作中，我們已經解決了認為曲劇中大、小調“不攏（合）”的問題。這樣，曲劇就有三百個以上的曲調可以運用，那比現在只用二三十個曲調是豐富多了。同時，我們現在正在研究員們的唱腔、打擊樂器等問題。經過這樣的工作，曲劇、越調已經發掘出了很多的曲調，并開始在演出中加以運用。在表演方法上，我們注意了对傳統舞蹈動作的發掘、整理和運用。如“走鞭”、“坐船”、“趟馬”、“坐轎”、“舞劍”等以及其他許多优美的舞蹈動作，在整理、練習，并經過在運用中的修改、提高后，現在使人感到更加優美了。

由於全體藝人們都以十分的熱情迎接著省的戲曲會演，對傳統剧目、音樂曲調和表演方法的發掘、整理和運用更加積極了，因而全市各劇團在豐富上演剧目，提高演出質量方面現已有了一些成績。在省戲曲剧目工作會議后，我們的准备工作更是緊張了，因為藝人們都願意爭取去省里參加會演和在會演中獲得榮譽。

我們是這樣發掘整理傳統劇目的

安陽縣有五个職業劇團，包括梆子、西潁戲等个劇種，有320多个藝人。當我們接到省文化局及專署文化科的指示後，即召開了全縣五个劇團團長、指導員、導演、主要演員和十几位老藝人的座談會。在會上貫徹了“全國劇目工作會議”的精神並反覆進行了討論，又通過學習有關重視民族遺產向老藝人學習的材料，這樣就大大地啓發了老藝人的積極性。老藝人王金玉（藝名小火鞭）說：“只有在共產黨的領導下，我們戲曲事業才能得到重視，我今天要打破一切思想顧慮，把我一生的心血交給青年一代。”接着就有十來个老藝人報了几十出三十年來沒有上演的傳統劇目。在此基礎上組織了“傳統劇目發掘組”，制定了工作計劃，與老藝人一起下到各个劇團進行發掘工作。

劇目發掘組共分兩個小組，下到劇團後，首先進行了層層發動，把有文化能抄寫的同志組織起來，以老藝人的口述先抄成草本，然後再分類歸隊，以先易後難的辦法加工整理，再進行試演，多方面吸取羣眾及老藝人的意見，然後再進行反覆的加工整理。我們邊抄寫、邊整理、邊演出。這樣在短短的廿天內，共抄出傳統劇目十五本，計有“端化”、“罵廳唱”、“陳紫”、“跑汴京”、“專諸刺王僚”、“胭脂配”、“李剛打朝”、“水淹七軍”、“李忠跑轅門”等，加工整理了七個，已上演了三個。演出後受到羣眾歡迎，他們看後說：“這樣好的戲很長時間沒見過了，今天才又看到。”

通過這段發掘、整理工作，使我們真正看到了遺產的豐富，大大增強了青年演員和老藝人之間的互敬

互愛，就連劇團的領導也都扭轉了認為“老藝人是負擔”的不正確看法，並克服了他們不願費腦子、認為“自己的東西不高，不如照抄大劇團排的劇目好”的思想。

由於樹立了老藝人的自信心和逐步豐富了上演劇目，因而，就給今後進一步貫徹執行“百花齊放、百家爭鳴”的方針和更多更好地發掘傳統劇目的工作打下了良好基礎，這就使劇團更加鞏固。

在這段工作中，我們感到還有一些缺點和教訓：

1. 不是長期的有計劃的發掘，而是單純從一時興趣出發，為完成領導交給的任務而發掘，因此，只有第一步計劃，再沒有第二步和更長遠的計劃。

2. 不是全部、全面深入的發掘，而是挑挑揀揀，只找有政治意義的，一遇到有些劇目的內容不大好時，就不再去發掘了。

3. 在整理工作中，不是多方面地反覆地討論劇本和主題，而是只看某些現象。比如：整理“胭脂配”一劇時，只看到了出鬼，就認為是“迷信”，就要改掉。另外在整理時，也有只想“一下搞成”的急躁情緒。

在接受以上經驗與教訓後，我們又把計劃作了長期的打算，擴大與加強了發掘劇目的組織，使工作更深了一步。

這個工作只是初步嘗試，我們願提出來供各地搞這一工作的同志們參考，並希望能夠得到各方面的寶貴意見。

安陽縣傳統劇目發掘組
高潮整理

劇作者和演員

果如

劇本是戲曲活動的基礎，沒有好的劇本，很難想象會有成功的舞台演出。在我國源遠流長的戲曲發展過程中，積累了數以千萬計的戲曲劇本，這是我國光輝的戲曲藝術的重要組成部分。其中，有的是歷代劇作家的案頭作品，而更多的還是廣大藝人羣眾在演出中日積月累不斷豐富加工的集體創作，在這裡演員就是劇作者，劇作者也就是演員。過去依靠這種辦法也出現了不少優秀作品，這些劇本靠着口頭傳授或者手抄本長久地廣泛地流傳着，被再創造着，這中間也間接吸取了廣大羣眾的創造，它們有着和舞台藝術緊密結合的特點適于演出，有濃厚的生活氣息，但也有其不精細不完整的缺點。而其孕育的過程也是極端困難而漫長的。在今天這種辦法，顯然是不能滿足需要了，戲曲藝術的發展，要求有相對的專業劇作者與固定的劇本來適應日益完善細緻的藝術創作與繁重的戲劇工作任務。

目前我省各地都比較重視了劇本的整理與創作，除了專業工作者外，也有很多的幹部、教師及醫務人員等社會力量，利用業餘時間，踴躍的進行劇本的整理與創作。這預示着我省戲劇事業的進一步繁榮與發展，是一種極為可喜的現象。但劇作者必須認識到戲曲藝術是一種特殊的藝術形式，我們必須熟悉它的特殊規律才能使工作取得成效。戲曲是文學、音樂、舞蹈、美術相結合的綜合藝術，文學劇本只是它的組成部分而已——雖然是最重要的組成部分。演出中，演員、導演、音樂等方面的再創造，對戲劇演出起着重要的作用。有些戲單看劇本似乎並不怎樣好？但是它的演出却非常精彩動人。看過“劉海砍樵”的人就會很自然的体会到這一點。過去有些劇本整理、創作者整理創作出來的劇本雖然讀起來很好，但實際演出效果并不好，甚至劇團根本就不願上演，主要就是他們不熟悉戲曲藝術，而又依靠劇團，不和藝人合作，寫出來的劇本不適合舞台演出。演員有着豐富的舞台經驗，熟悉舞台藝術，了解觀眾需要，特別能從感性與藝術的角度上對劇本提出有益的建議，我們在劇本的整理與創作工作中，必須從頭至尾，徹底與之進行合作，不只是象過去那樣僅請他作個顧問而已。在初稿寫成後有條件的話，應爭取劇團排演，通過排演、試演廣泛征求演員及羣眾的意見，進行不厭其煩的修改，這樣才能使劇本獲得良好的演出效果，完成它的最高使命。

另一方面，劇團和演員，也必須重視劇本編寫者，尊重他們的勞動，主動地和他們合作。目前大部分劇團都已扭轉了不願上演新整理或創作的劇本的傾向。但還有些劇團對這些劇本要求過高或輕易否定，不願通過排演來幫助加工提高。有些劇團雖然排演了這些劇本，但缺乏慎重認真地研究。有時隨意刪改，對原作反而有所損害。這些都妨礙着優秀劇本的產生。演員同志們必須認識到劇作者之所長，虛心听取他們的意見。同時把自己對劇本的意見積極地審慎地提出來進行共同研究。尤其對業餘作者，劇團必須給以熱情的歡迎與切實的幫助，對基礎較好的作品，爭取排演，通過排演及演出實踐來修改和充實這些劇本。這樣才能發揮劇作者的積極作用，創造出成功的戲曲劇本。

劇作者和演員同志們，緊密地攜起手來，為整理、創作出更多的優秀的傳統劇目和新劇本而共同努力吧！

改編“下陳州”的体会

李 翎

包公戲是我省人民最愛看的劇目之一。在“黑頭”戲演出不多的情況下，把“下陳州”整理出來和觀眾見面是很必要的。

我和叶川同志着手整理改編這個戲，是在1953年底。原打算根據我省傳統劇目來整理，但除了其中“打驚蟄”“銅包鈔”“跪寒鋪”“審牌坊”等單折；（這幾折還可另整成單出戲）另外也限于能力所及，可靠的傳統本子和較全面的資料一時也難以彙集。因而，我們就以“元曲選”中的“陳州糶米”為基礎，盡量吸收我省傳統劇目和唱詞中的精華（如“打驚蟄”就是經過精煉後完全保留了的）再加以必要的刪改，豐富和發展來整理它。這樣做法，是個大膽的嘗試。我覺得：只要是在無損于和有助於原劇主題、人物性格、基本風格的突出與戲劇效果的增強的總要求下，不粗暴不保守就行，整理的方式可以多樣化。粗暴必然會破壞遺產，有損于精華；保守也并不是真正的尊重遺產。這樣，根據我們的認識水平便大膽地豐富了包拯等人物性格，增添了民女張桂英（這一人物是在“陳州糶米”中的小戲古的基礎上發展的）。為了使戲帶有河南地方色彩，在語言和藝術結構上也盡我們的力量作了整理和加工。

觀眾是劇本的最嚴厲也是最公正的鑑定者，一出戲要讓觀眾滿意，首先就得讓劇團滿意。演員首先接觸劇本，好不好，“順不順”他（她）們最先知道，會細致地指出劇本的優點缺點和提出建設性的意見。演員又是迅速傳達觀眾意見的橋樑。因此，劇本整理、改編與劇團的具體合作是完全必要的。劇本寫成文字，只是劇本已有了個好壞程度不等的基础，與導演、演員、樂隊等結合，通過演出——再修改才能最後結束這一工作。“下陳州”經過許昌專區豫劇團一連20余場的試演中，演員、導演、劇團工作人員熱情的提出了很多使人想不到的修改意見。如他們指出“打驚蟄”前的四場戲平冗不精等意見都很好。這使我們得到了不少的路線。

“下陳州”的整理，不僅觀眾、劇團給了很大幫助，而且也得到了省和許昌文化主管部門負責同志的重視，前些時還舉行了座談會，廣泛地交換了意見，一些不足之處還有待於進一步修改，這證明劇本的整理改編（或創作）不是一提而就可完善的，它是需要時刻傾聽來自各方面的意見，把各種不同意見集中起來，加以分析研究，一改再改，只有這樣才能逐步達到“簡化、精、主、主、主、說、白、貴、淺顯”的要求。

會演的消息 鼓工着我們

——鄭州市越調劇團演員 張桂蘭

聽說今年12月要舉行全省戲曲會演，心里真有說不高興。

會演的日子一天比一天臨近了，市里領導上常來鼓勵和幫助我們，大家的勁兒都鼓得很足，我們充實了劇目小組，把越調幾百個原有的傳統劇目排了排，選出了“送燈”、“狗拿雞”、“雙騎驢”、“賽馬吊孝”、“搶地”、“戰太平”、“三哭殿”等十幾個較好的傳統劇目，一步步地進行整理加工；在整理工作中發揮了大體的力量，一邊討論、一邊挖掘、一邊整理，把已經整理出的“送燈”等幾個戲作了試演，徵求觀眾的意見，再作進一步地修改。對每個劇中人物都分配了雙角，好在排演中互相幫助、共同創造，爭取演好參加會演。青年演員過去演出機會比較少，都認為這次有了更充分的舞台實踐機會，學習勁頭很高，紛紛保證很快談熟台詞用心揣摩角色。六十多歲的老師傅譚云太、鄭來鈺等都自動放棄了休息時間，教演員們唱台詞、配錄劇本，大家就像辦喜事一樣，都表示堅決要把戲排好來迎接會演。

越調戲有悠久的歷史，觀眾都非常喜愛它；但由於過去“清規戒律”太多，很多好東西都給弄掉了，單拿我們劇團來說，過去只有廿多個保留節目，幾名傳統戲都不大能演出。感謝黨給了我們打破這些清規戒律的力量，我們團裏動手，把老前輩遺留下的優秀劇目、唱腔藝術整理出來，和觀眾見面。

這次會演不但會看到很多好戲，同時也會看到各兄弟劇種的優秀表演；我總好抱着虛心學習的態度，來吸取前輩的長處來補足我們的缺點。我這次是扮演“送燈”里邊的童桂蘭這個角色，我要盡自己的力量來刻画出這個活潑可愛的少女形象，把戲演好，作為給大會的獻禮。

我要從頭學起

開封豫劇一團演員 王敬先

我從小在豫劇團學戲，會的老戲很少。過去主要是演武戲，不太注意唱功，對於梆劇傳統的唱腔，全的不多。我深知道，現在自己的唱法已經幾乎脫離梆子的風味，平時總覺得唱腔調門不夠應用，而且也很平淡單薄。過去我還不太注意，最近听了全省戲曲工作會議的傳達報告後，從思想上認清而且肯定了傳統藝術的珍貴和重要，下定決心要學傳統老戲，學好唱腔。我現在正準備着參加“皮鞭記”的排演，平時還請老師教教我“對鼓點”、“對松欄”和一些老戲。我決心要從頭學起，把自己豐富起來以便更好地為黨工作為觀眾服務。

全省第一屆戲曲觀摩會演大會就要開始了，我總着一定能夠看到很多自己從來沒看過的東西，一定會學到很多寶貴的知識。我怀着極其興奮的心情，盼望着全省會演早日到來。

我以萬分愉快的心情迎接會演

鄭州市曲劇團演員 羊金波

久所盼望的全省戲曲會演即將到來了。我以萬分愉快的心情來迎接它。

幾年來全省戲曲工作在黨的正确領導下，取得了不少成績。但我們的戲曲藝術還遠遠不能適應觀眾的需要。因而，這就需要我們努力提高政治和藝術水平，廣泛地交流經驗，加強學習，取長補短，尤其需要不斷地提高思想上大膽地開闢“百家爭鳴”。這次會演正是我們實現上述目的的一個好機會。在會演中，我們不僅會看到全省各地的優秀演員、演戲藝術工作者的勞動成果；同時，我們也會聽到來自各戲種的寶貴意見。總之，通過這次會演會使全省戲曲藝術大大向前邁進一步。作為我的一個戲曲工作者來說，這怎能不使我歡喜、興奮呢！

全省戲曲界的戰友們，為了使我省首屆戲曲會演能夠順利的召開和圓滿的結束，咱們應不同的地區努力的準備，拿出最好的節目來參加會演吧。